



...ta lo firmo a 10  
Juan Manuel Rosas  
...no Gran Artigas

TEATRO DEL BARDO PRESENTA

# Artigas

## EL OTRO



Autonomía Provincial      Soberanía Popular



TEATRO DEL BARDO



Instituto Nacional de Teatro



1912 LEY FEDERAL 1900



TEATRO DEL BARDO PRESENTA

# Artígas

## EL OTRO

**ACTIVIDADES DE REFLEXIÓN Y DEBATE**  
la historia como máquina de construir identidad.



**TEATRO  
DEL BARDO**

Este espectáculo  
cuenta con el  
apoyo de



**Instituto  
Nacional  
de Teatro**



**Fondo Nacional de las Artes**



# PROPUESTA PEDAGÓGICA

Nos propusimos montar un material escénico para **incursionar sobre la lucha por la independencia de las Provincias Unidas del Río de la Plata**, y reflexionar sobre el rol de Entre Ríos en la Independencia Argentina. Es así como este proyecto nos permitió indagar sobre las principales ideas de Artigas y lo que el resto de los personajes históricos pensaban sobre él.

El espectáculo “Artigas, el otro” es el eje de una de las actividades que realizamos a partir de nuestro Equipo de Educación por el Arte, indagando junto a alumnos y docentes, sobre **la creación de mitos y héroes como producciones sociales**, debatiendo sobre quien escribe la historia, situándonos en el campo de la identidad.

El espectáculo formará parte de las **“Actividades de Reflexión y debate: la historia como máquina de construir identidad”** de nuestro Equipo de Educación por el Arte.

El mismo incluye **testimonios auténticos** (fragmentos de cartas de Artigas, Ramírez y otros personajes del mismo momento histórico, poesías de Joaquín Lenzina, su leal compañero) dentro de una ficción literaria que nos ayudará a reflexionar hoy, sobre las principales ideas que tenía el caudillo en su contexto.

**Dirigido a espectadores a partir de 12 años, se realizará la actividad en tres etapas:**

Un día antes de la función visitamos las aulas para establecer contacto con los alumnos y trabajar en contenidos relacionados al momento histórico de la independencia y a la creación de mitos y héroes como producciones sociales. Luego verán la función, que puede realizarse en el establecimiento escolar o en un espacio teatral de la ciudad, y por último coordinamos un debate como cierre de la experiencia.





## SINÓPSIS

# Artigas

## EL OTRO

*Entran dos blandengues con la urna de los restos de Artigas. Esperan. Su única tarea es trasladar y cuidar la urna y los restos hasta que llega el profesor de historia que dará la charla; pero cansados de hacer siempre la antesala, Francisco y Gervasio, los guardias, comienzan tímidamente a dar su propia clase.*

*Se preguntan ¿Quién escribe la historia? ¿Da lo mismo quien la cuente?  
¿Cuáles serían hoy las banderas que levantaría José Gervasio Artigas?*

*En medio de la apasionada charla, un accidente provoca la transformación del espacio en un campo de batalla. De la urna de Artigas, caen huesos. Pero no solo afloran los restos del caudillo. Los blandengues se encontrarán allí con su ideario, sus aliados, sus enemigos, fragmentos de la herencia de aquella gesta que serán contados entre testimonios auténticos y desbordes imaginativos.*







## FICHA TÉCNICA

Actúan: **Andres Main y Juan Kohner**

Dirige: **Gabriela Trevisani**

Diseño y realización de urna: **Edgardo Lara**

Objetos: **Jesi Laumann, Jose López, Francisco Scutella.**

Vestuario: **Pablo Roldan**

Asesoría histórica: **Mauricio Castaldo – Francisco Senegaglia**

Fotos: **Juan Martín Casalla**

Diseño Gráfico: **Nati Hallam**

Producción general: **Teatro del Bardo**

## CONTACTOS

- 🌐 [teatrodelbardo.wix](http://teatrodelbardo.wix)
- 📍 Artigas, el otro / Teatro del Bardo
- ✉ [teatrodelbardo@gmail.com](mailto:teatrodelbardo@gmail.com)
- 📞 0343 154565943 (Gabriela)
- 0343 154677376 (Juan)





# FUNDAMENTACIÓN

Para hablar sobre un hecho o momento histórico, primero debemos ponernos de acuerdo en que es la historia y por qué la entendemos como esencial tanto para los individuos como para la sociedad. Hay muchos caminos para discutir las funciones de este campo de estudio ya que la historia puede ser interpretada de diversas maneras; pero la utilidad de la historia, se basa en dos hechos fundamentales: El primero es que ayuda a entender a las personas y a la sociedad. Vivimos en el aquí y ahora pero hay una larga historia detrás, que se desarrolló para ser lo que somos hoy. Y el segundo hecho, es que la historia nos ayuda a entender el mundo en el que vivimos.

Al contar la historia estamos diciendo quienes somos y porqué, y esto significa situarnos en el campo de la identidad. Pensemos en la identidad política de las interpretaciones que han hecho los sujetos de la historia, que nos ligan a nosotros, sujetos del presente, como consecuencia de esas definiciones identitarias.

Porque toda historia es inevitablemente una historia selectiva... hay muchas formas de contarla. Podemos decir que cada generación tiene la suya, en la medida en que cada generación, al pertenecer a un presente distinto, ha contribuido a crear también, un pasado distinto. Es decir que la historia es interpretación, el sentido que la atraviesa es del historiador que relata, y del quien... es decir a quien se la queremos contar y para qué.





El periodo en el cual se desenvuelve Artigas, está caracterizado por el enfrentamiento entre Buenos Aires y el resto de las provincias que conformaban el Virreinato del Río de la Plata. Este enfrentamiento era fundado en el monopolio que ejercía Buenos Aires sobre el Puerto y la Aduana, y de los recursos que ésta generaba en detrimento del resto de las provincias del interior, sumado a la política libre cambista adoptada por la burguesía comercial porteña que permitía el ingreso permanente de mercaderías inglesas ahogando las pequeñas industrias artesanales.

Después de 1810 el monopolio del rey fue suplantado por el monopolio de la oligarquía porteña que concentró entre sus límites la mayor parte de la riqueza.

Explica Jorge Abelardo Ramos –importante pensador político de la Argentina del siglo XX, uno de los ideólogos más influyentes de la llamada izquierda nacional: “Cuando Buenos Aires sustituye a España en la hegemonía sobre el resto de las provincias, todas ellas se levantan contra Buenos Aires. Pero de todos los caudillos es Artigas el que más hondo y lejos ve el conjunto de los problemas históricos en juego. Escribir su historia sería de cierto modo reescribir la historia argentina, hemos balcanizado a Artigas, amputándolo de nuestra existencia histórica para confinarlo a la Banda Oriental.”

Entonces: Las posiciones federales que encarnaba Artigas, surgen como consecuencia directa del centralismo porteño. Antiguos generales y soldados de la independencia se transforman en caudillos de sus provincias en defensa de la producción, de las pequeñas industrias artesanales y de miles de peones, gauchos e indios que los acompañaban a la par. Artigas sintetizó las reacciones del interior frente a la política excluyente de la oligarquía porteña, con la particularidad de haber librado batalla frente a los españoles primero, los portugueses después, con la burguesía comercial del puerto de Buenos Aires y Montevideo y con el Imperio Británico.

Después del triunfo del ejército del Norte, confiado Buenos Aires ante la derrota de las fuerzas lusitanas vuelve sobre Montevideo. Sin embargo, a esta altura Artigas y su plan de una poderosa Confederación que reuniera entre sus límites a la Nación completa se habían convertido en un peligro para los intereses porteños. Buenos Aires le quita fondos y viveres necesario para la lucha; Artigas sin embargo, está dispuesto a continuar, y si el plan de los revolucionarios no es el de Buenos Aires deberá enfrentarlo.





## ¿Qué proyecto pretendía llevar a cabo José Gervasio Artigas?

Artigas es – según Leonardo Borges– uno de los pocos revolucionarios que tiene un proyecto político. Muchos revolucionarios luchaban, peleaban, se defendían, intentaban liberarse, pero no tenían un proyecto político detrás, que sustentara esa lucha. Artigas lo tiene. No hay otro héroe o prócer que tenga un archivo, como el archivo Artigas, que tiene 37 tomos con un montón de documentos de toda su vida.

En “El ciclo Artiguista”, libro Reyes Abadie, Bruschera y Melogno, plantean que la capacidad de Artigas no está en crear pensamiento, sino que está en bajar el pensamiento a la realidad como un baqueano. Artigas era un hombre que se sentaba sobre una cabeza de vaca, de rancho de techo de paja, que tenía determinadas lecturas y bajaba esas lecturas a la realidad que él conocía. Entonces unía dos cosas que son interesantes y que tienen que ver con una discusión actual, la educación técnica y la educación humanística. Artigas era una mezcla de las dos.

### La Leyenda negra

Dijo SARMIENTO: *"Artigas es un bandido, un tártaro terrorista. Jefe de bandoleros, salteador, contrabandista, endurecido en la rapiña, incivil, extraño a todo sentimiento de patriotismo, famoso vándalo, ignorante, rudo, monstruo, sediento de pillaje, sucio y sangriento ídolo con chiripá"*.

Mediante una carta, Rivera expresa que *"hay que destruir enteramente a Don José Artigas"*, es decir, no solo pretende matarlo, sino "hacer desaparecer" junto a él a todo su ideario político y social. Porque no es cualquiera quien dice que Artigas es un sanguinario perseguidor de la humanidad, un Monstruo. Es justamente la persona que va a ser el primer Presidente de la República, el que va a dar la pauta inicial de cómo llevar el País adelante. Algunos dicen que al proyecto artiguista lo canceló Rivera ya en 1820, y la prueba es esta carta, la que escribe a Ramírez el 13 de junio de 1820. Artigas fue visto por sus contemporáneos desde muy diversos ángulos. Todos tomaron partido, de una manera u otra, en relación a su propuesta. Nadie quedó indiferente. Odios y amores lo acompañaron siempre. Fue un mal comienzo para un país recién nacido.

Claro que a pesar de eso y de los crímenes de Estado que aquí se cometieron (genocidio charrúa, complicidad en la agresión al Paraguay, dictaduras varias, discriminaciones y racismos diversos) a pesar de todo eso, nuestro pueblo escribió páginas muy hermosas y modeló poco a poco una identidad propia.







Desde la muerte de Artigas en 1850 cuatro imágenes diferentes se han enfrentado para registrar su paso por la vida. La detallada anteriormente fue la primera imagen: la llamada "Leyenda Negra". Pero frente a la "Leyenda Negra" apareció la segunda imagen: **un Artigas de bronce, guerrero joven y fornido en un caballo monumental, con aspecto de gladiador italiano. Un Artigas sin contradicciones y sin vida privada, que un día decía una frase célebre y al día siguiente le tocaba una batalla, y que entre firmar documentos y derrotar enemigos había una gran vacío sin otras sensibilidades ni vivencias. Sus frases democráticas transformaron a Artigas en un recitador del credo liberal y democrático-republicano.**

Para levantar esta imagen no necesitaron adulterar las palabras, porque en verdad Artigas era partidario de las formas democráticas de gobierno del Estado y en esto coincidía con los liberales. Simplemente recortaron las frases y omitieron hechos..

Una tercera imagen aparece cuestionando la imagen de "**liberal republicano moderado y prudente**" de Artigas y demuestran documentadamente su radicalismo social.

**Surge así una imagen más aproximada a la realidad: un Artigas partidario de la integración americana, federal, enemigo del unitarismo porteño y del centralismo montevideano, y en un compromiso de vida, ineludible, con los más oprimidos y marginados.**

Ambas corrientes redescubrieron al "**Artigas de los de abajo**".

Los "revisionistas" rescataron el énfasis artiguista en el mundo rural, la defensa del gaucho, el celoso cuidado por las soberanías particulares, la lucha por la descentralización, la opción por formas de desarrollo que no postergaran siempre al habitante del campo; pero no podían citar la política agraria radical de Artigas en su verdadera dimensión y mucho menos impulsar las libertades civiles y religiosas hasta los niveles libertarios que sólo Artigas propusiera.



La propuesta de Artigas ya era considerada una locura en su momento de apogeo por parte del pensamiento "progresista" urbano. Ante los ojos de las Logias liberales, mucho más sensatos aparecían Bolívar y San Martín, que se planteaban metas independentistas acordes con el "progreso" a la manera europea y norteamericana. Artigas en cambio era considerado un loco.

Podríamos vislumbrar una cuarta imagen: la del Artigas como precursor de procesos participativos multiculturales, la de aquel que supo levantar mejor que nadie en su momento un programa de respeto a la diversidad cultural y a la integración continental desde "la soberanía particular de los pueblos", como él mismo decía.

La federación de Artigas no era tanto de provincias como de culturas, hermanadas primero en el suelo charrúa y después en toda la gran Cuenca Platense, territorio donde se había aprendido a convivir en el respeto. La Liga Federal era algo así como decir, desde el alma de cada cultura y de cada comunidad, la frase que él mismo puso en su escudo: **"con libertad ni ofendo ni temo"**. Esto incorporaba las ideas esenciales del ideario progresista francés y norteamericano, y el pensamiento científico que siempre le interesó. También recogía las antiguas tendencias autonomistas de las ciudades medievales españolas y la defensa aldeana "del común".

Pero al afirmar como él lo hiciera: **"los indios tienen el principal derecho"** reconoce algo que no entraba en el pensamiento europeo de la época: los derechos de la Naturaleza, y de los pueblos que viven en ella, a ser respetados. La relación con la Naturaleza desde una cosmovisión indígena, afro gaucha es radicalmente diferente, es totalmente opuesta a la relación de manejo y propiedad que impone sobre ella el colonialismo. Artigas propone la coexistencia de cosmovisiones basada en el irrestricto respeto de cada una de ellas.

Algunos autores no comprendieron la multiplicidad de propuestas, provenientes de las diversas culturas aliadas en la Liga Federal, que eran fuente esencial de la plataforma artiguista y base social del movimiento. Por consiguiente empobrecen sin quererlo el alcance del pensamiento de Artigas. En el fondo, señalándolo como precursor de su propia doctrina, reducen su vigencia a una coyuntura concreta de nuestra historia. Ignoran la dimensión que hoy llamaríamos "ecológico-socio-cultural" de su propuesta.

**Este Artigas multicultural que desafía todos los esquemas y los marcos teóricos académicos, es la imagen que elegimos.**





# BIBLIOGRAFÍA

- **José Gervasio Artigas. Obra Selecta.** Biblioteca Ayacucho. 2000
- **La otra Revolución** de Francisco Senegaglia
- **Historia de la Nación Latinoamericana** de Jorge Abelardo Ramos
- **Artigas Revelado**, de Leonardo Borges
- **Artigas y la Revolución Americana.** Hugo Barbagelata.  
Sociedad de ediciones literarias y artísticas. París,
- **De la Leyenda Negra al Culto Artiguista.** Juan Pivel Devoto. Montevideo 2004.
- **Artigas Ñemoñaré.** Nelson Caula. Ediciones B. Uruguay, 2012.





ea

Equipo de Educación  
por el Arte



**TEATRO  
DEL BARDO**